

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Song of Songs, Chapter 4

ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ Δ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The beloved's praise turns the woman's body into an enclosed garden of beauty, fragrance, and invitation.

Translation & textual notes

The Greek text of Song of Songs 4 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The chapter is a sustained blazon of the bride, moving from eyes, hair, teeth, lips, neck, and breasts to a wider landscape of mountain, Lebanon, gardens, fountains, spices, and flowing waters. The beloved is called 'bride' repeatedly, and the poem mingles bodily praise with enclosed-garden imagery that suggests exclusivity, fecundity, and delight.

The chapter culminates in the invitation that the garden's aromas flow and that the beloved come down into his garden and eat its good fruits.

Discourse structure of the chapter

A · 4:1-7

The beloved praises the woman's beauty feature by feature

The beloved lingers over the woman's beauty in a sustained head-to-body praise poem built from pastoral and precious imagery.

B · 4:8-11

The bride is summoned from the heights and praised for her charm

Invitation and admiration combine as the bride is called down from distant heights and cherished for the delight she brings.

C · 4:12-16

She is portrayed as enclosed garden, fountain, and aromatic paradise

The chapter culminates in garden language that presents the bride as enclosed, fertile, fragrant, and ready for shared delight.

1 ἰδοὺ εἶ καλή ἡ πλησίον μου ἰδοὺ εἶ καλή ὀφθαλμοί σου περιστερὰ ἔκτος τῆς σιωπῆσεώς σου τρίχωμά σου ὡς ἀγέλαι τῶν αἰγῶν αἵ ἀπεκαλύφθησαν ἀπὸ τοῦ Γαλααδ

Behold, you are beautiful, my companion; behold, you are beautiful. Your eyes are doves apart from your veil; your hair is like flocks of goats that have appeared from Gilead.

eyes and hair praised ἰδοὺ

The chapter opens a long descriptive praise sequence in which the woman's body is read through pastoral and landscape images.

ἰδοῦ

behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καλή

beautiful

A1 NSF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλός: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

O

RA VSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλησίον

neighbor

D · πλησίον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλησίον: meaning 'neighbor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἰδοῦ

behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καλή

beautiful

A1 NSF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλός: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὀφθαλμοί

eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

περιστεραὶ

dove

N1A NPF · περιστερά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περιστερά: meaning 'dove'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκτὸς
besides

P · ἐκτός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκτός: meaning 'besides'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σιωπήσεώς
veil

N3I GSF · σιώπησις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σιώπησις: meaning 'veil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τρίχωμά
hair

N3M NSN · τρίχωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τρίχωμα: meaning 'hair'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς
as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγέλαι
herd

N1 NPF · ἀγέλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγέλη: meaning 'herd'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν
the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰγῶν
of goats

N3G GPF · αἶξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἶξ: meaning 'of goats'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αἷ
which

RR NPF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αἷ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄπεκαλύφθησαν
appeared

VVI API3P · καλύπτω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλύπτω + ἀπο: meaning 'appeared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Γαλααδ

Gilead

N GS · Γαλαάδ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γαλααδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

2 ὀδόντες σου ὡς ἀγέλαι τῶν κεκαρμένων αἱ ἀνέβησαν ἀπὸ τοῦ λουτροῦ αἱ πᾶσαι διδυμεύουσαι καὶ ἀτεκνοῦσα οὐκ ἔστιν ἐν αὐταῖς

Your teeth are like flocks of shorn sheep that came up from the washing; all of them bearing twins, and none among them is barren.

teeth compared ὀδόντες

The teeth comparison stresses symmetry, wholeness, and freshness.

ὀδόντες

teeth

N3 NPM · ὀδοῦς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀδοῦς: meaning 'teeth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὡς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγέλαι

herd

N1 NPF · ἀγέλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγέλη: meaning 'herd'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κεκαρμένων

shorn

VM · χππγπφ κείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χππγπφ κείρω: meaning 'shorn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἷ

which

RR NPF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αἷ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνέβησαν

went up

VZI AAI3P · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + ἀνα: meaning 'went up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λουτροῦ

washing

N2N GSN · λουτρόν

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λουτρόν: meaning 'washing'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

διδυμεύουσαι

bearing twins

V1 · παπνπφ διδυμεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπφ διδυμεύω: meaning 'bearing twins'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄτεκνοῦσα

barren

V4 · παπνσφ ἄτεκνόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσφ ἄτεκνόω: meaning 'barren'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐταῖς

them

RD DPF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐταῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 ὥς σπαρτίον τὸ κόκκινον χεῖλῃ σου καὶ ἡ λαλιά σου ὠραία ὥς λέπυρον τῆς ῥόας μῆλόν σου ἐκτὸς τῆς σιωπῆσεώς σου

Like a scarlet cord are your lips, and your speech is lovely; like a slice of pomegranate is your cheek apart from your veil.

lips and cheek praised

ὥς

Lips, speech, and cheek combine color, speech, and hiddenness under the veil.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σπαρτίον

cord

N2 NSN · σπαρτίον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σπαρτίον: meaning 'cord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κόκκινον

scarlet

A1 NSN · κόκκινος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κόκκινος: meaning 'scarlet'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

χείλη

lip

N3E NPN · χεῖλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεῖλος: meaning 'lip'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαλιά

speech

N1A NSF · λαλιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαλιά: meaning 'speech'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὠραία

beautiful

A1A NSF · ὠραῖος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὠραῖος: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λέπυρον

slice

N2N NSN · λέπυρον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λέπυρον: meaning 'slice'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥόας

pomegranate

N1 GSF · ῥοά

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ῥοά: meaning 'pomegranate'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μῆλόν

cheek

N2N NSN · μῆλον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μῆλον: meaning 'cheek'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκτός

besides

P · ἐκτός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκτός: meaning 'besides'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σιωπήσεώς

veil

N3I GSF · σιώπησις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σιώπησις: meaning 'veil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

4 ὡς πύργος Δαυιδ τράχηλός σου ὁ ὠκοδομημένος εἰς θαλπιωθ χίλιοι θυρεοὶ κρέμανται ἐπ' αὐτόν πᾶσαι βολίδες τῶν δυνατῶν

Like the tower of David is your neck, built for armories; a thousand shields hang upon it, all the weapons of mighty men.

neck as tower

ὡς

The neck becomes monumental and martial, evoking dignity, strength, and ornament.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύργος

tower

N2 NSM · πύργος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύργος: meaning 'tower'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τράχηλος

neck

N2 NSM · τράχηλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τράχηλος: meaning 'neck'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὠκοδομημένος

built

VM · χππνσμ οἰκοδομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χππνσμ οἰκοδομέω: meaning 'built'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θαλπιωθ

armories

N A · θαλπιωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

θαλπιωθ: meaning 'armories'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χίλιοι

thousand

A1A NPM · χίλιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

χίλιοι: meaning 'thousand'; numeral expression contributing count or measure in context.

θυρεοὶ

thyreos

N2 NPM · θυρεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυρεός: meaning 'thyreos'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κρέμονται

hang

V6 PPI3P · κρεμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

κρεμάζω: meaning 'hang'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βολίδες

missile

N3D NPF · βολίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βολίς: meaning 'missile'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δυνατῶν

of the mighty

A1 GPM · δυνατός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δυνατός: meaning 'of the mighty'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

5 δύο μαστοί σου ὡς δύο νεβροὶ δίδυμοι δορκάδος οἱ νεμόμενοι ἐν κρίνοις

Your two breasts are like two young fawns, twins of a gazelle, grazing among lilies.

breasts as fawns δύο

The twin fawns image keeps tenderness, symmetry, and pastoral softness together.

δύο

two

M · δύο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δύο: meaning 'two'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μαστοί

breasts

N2 NPM · μαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ώς

as

C · ώς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ώς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δύο

two

M · δύο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δύο: meaning 'two'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νεβροί

young fawns

N2 NPM · νεβρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεβρός: meaning 'young fawns'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δίδυμοι

twins

A1 NPM · δίδυμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίδυμος: meaning 'twins'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δορκάδος

of a gazelle

N3D GSF · δορκάς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δορκάς: meaning 'of a gazelle'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οί

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεμόμενοι

shepherding / pasturing

V1 · πμπνπμ νέμω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ νέμω: meaning 'shepherding'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

έν

in

P · έν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

έν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κρίνοις

lilies

N2N DPN · κρίνον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κρίνον: meaning 'lilies'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

6 ἕως οὗ διαπνεύσῃ ἡ ἡμέρα καὶ κινηθῶσιν αἱ σκιαί πορεύσομαι ἑμαυτῷ πρὸς τὸ ὄρος τῆς σμύρνης καὶ πρὸς τὸν βουνὸν τοῦ Λιβάνου

Until the day breathes and the shadows depart, I will go to the mountain of myrrh and to the hill of frankincense.

day-breathing interval ἕως

The line holds desire in suspension until the day opens fully.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὗ

where

RR GSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

οὗ: meaning 'where'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διαπνεύσῃ

breathes

VA AAS3S · πνέω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πνέω + δια: meaning 'breathes'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κινηθῶσιν

move

VC APS3P · κινέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κινέω: meaning 'move'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκιάί

shadows

N1A NPF · σκιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκιά: meaning 'shadows'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πορεύσομαι

I will travel

VF FM11S · πορεύσομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πορεύσομαι: meaning 'I will travel'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐμαυτῷ

for myself

RD DSM · ἐμαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐμαυτῷ: meaning 'for myself'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρος

mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρος: meaning 'mountain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σμύρνης

myrrh

N1S GSF · σμύρνα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σμύρνης: meaning 'myrrh'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βουνόν

hill

N2 ASM · βουνός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βουνόν: meaning 'hill'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λίβανος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λιβάνου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

7 ὅλη καλὴ εἶ ἡ πλησίον μου καὶ μῶμος οὐκ ἔστιν ἐν σοί

All of you is beautiful, my companion, and there is no blemish in you.

beauty without blemish ὅλη

The summary declaration gathers the preceding details into total beauty.

ὅλη

all

A1 NSF · ὅλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὅλος: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καλὴ

beautiful

A1 NSF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλός: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

O

RA VSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλησίον neighbor D · πλησίον <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast πλησίον: meaning 'neighbor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μου my RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μῶμος blemish N2 NSM · μῶμος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence μῶμος: meaning 'blemish'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
οὐκ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἔστιν there is V9 PAI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	σοί your RP DS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference or interest σοί: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 δεῦρο ἀπὸ Λιβάνου νύμφη δεῦρο ἀπὸ Λιβάνου ἐλεύση καὶ διελεύση ἀπὸ ἀρχῆς πίστεως ἀπὸ κεφαλῆς Σανιρ καὶ Ερμων ἀπὸ μανδρῶν λεόντων ἀπὸ ὀρέων παρδάλεων

Come with me from Lebanon, bride, come with me from Lebanon; you shall come and pass through from the top of Faith, from the top of Senir and Hermon, from lions' dens and from mountains of leopards.

bridal summons from heights **δεῦρο**

The beloved now addresses her explicitly as bride, drawing her from exalted and dangerous heights.

δεῦρο

come

D · δεῦρο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δεῦρο: meaning 'come'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λίβανος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λιβάνου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

νύμφη

bride

N1 VSF · νύμφη

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νύμφη: meaning 'bride'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

δεῦρο

come

D · δεῦρο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δεῦρο: meaning 'come'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λίβανος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λιβάνου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐλεύση

you shall come

VF FMI2S · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι: meaning 'you shall come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διελεύση

you shall pass through

VF FMI2S · ἔρχομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + δια: meaning 'you shall pass through'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀρχῆς

beginning

N1 GSF · ἀρχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πίστεως

confidence

N3I GSF · πίστις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πίστις: meaning 'confidence'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κεφαλῆς

head

N1 GSF · κεφαλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κεφαλή: meaning 'head'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σανίρ

Senir

N GS · Σανίρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σανίρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ερμών

Hermon

N GS · Ερμών

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ερμών: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μάνδρῶν

dens

N1A GPF · μάνδρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μάνδρα: meaning 'dens'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

λεόντων

lion

N3 GPM · λέων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λέων: meaning 'lion'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρέων

mountains

N3E GPN · ὄρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὄρος: meaning 'mountains'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

παρδάλεων

leopards

N3I GPF · πάρδαλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πάρδαλις: meaning 'leopards'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 ἔκαρδίωσας ἡμᾶς ἀδελφή μου νύμφη ἔκαρδίωσας ἡμᾶς ἐνὶ ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου ἐν μιᾷ ἐνθέματι
τραχήλων σου

You have captivated my heart, my sister, bride; you have captivated my heart with one of your eyes,
with one chain of your adornment.

heart captivated ἔκαρδίωσας

The language of captured heart shows how a single glance or ornament can overpower the lover.

ἔκαρδίωσας

captivated the heart

VAI AAI2S · καρδιόω

verbal form carrying the action, process, or state
of the clause

→ constative aorist

καρδιόω: meaning 'captivated the heart'; it
carries the action, process, or state of the
clause; here it functions as verbal form
carrying the action, process, or state of the
clause.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or
participant role within the clause

→ participant reference

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronominal
form marking person, reference, or
participant role within the clause.

ἀδελφή

sister

N1 VSF · ἀδελφή

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

ἀδελφή: meaning 'sister'; it serves as
vocative nominal element used in direct
address.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or
participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronominal
form marking person, reference, or
participant role within the clause.

νύμφη

bride

N1 VSF · νύμφη

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νύμφη: meaning 'bride'; it serves as
vocative nominal element used in direct
address.

ἔκαρδίωσας

captivated the heart

VAI AAI2S · καρδιόω

verbal form carrying the action, process, or state
of the clause

→ constative aorist

καρδιόω: meaning 'captivated the heart'; it
carries the action, process, or state of the
clause; here it functions as verbal form
carrying the action, process, or state of the
clause.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or
participant role within the clause

→ participant reference

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronominal
form marking person, reference, or
participant role within the clause.

ἐνὶ

one

A3 DSM · εἷς

dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εἷς: meaning 'one'; it serves as dative
nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

ἀπὸ from P · ἀπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ὀφθαλμῶν eyes N2 GPM · ὀφθαλμός <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
μιᾶ one A1A DSF · εἷς <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → measure or count μιᾶ: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.	ἐνθέματι adornment N3M DSN · ἐνθεμα <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference ἐνθεμα: meaning 'adornment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	τραχήλων necks N2 GPM · τραχήλος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification τραχήλος: meaning 'necks'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 τί ἐκαλλιώθησαν μαστοί σου ἀδελφή μου νύμφη τί ἐκαλλιώθησαν μαστοί σου ἀπὸ οἴνου καὶ ὀσμὴ ἱματίων σου ὑπὲρ πάντα τὰ ἀρώματα

How beautiful your breasts are, my sister, bride! How much more beautiful are your breasts than wine, and the fragrance of your garments than all spices!

breasts and fragrance praised τί

Bodily delight and scent continue the chapter's interweaving of eros and aroma.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

έκαλλιώθησαν

became beautiful

VCI API3P · καλλιώνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλλιώνω: meaning 'became beautiful'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μαστοί

breasts

N2 NPM · μαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

άδελφή

sister

N1 VSF · άδελφή

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

άδελφή: meaning 'sister'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μου

my

RP GS · έγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

νύμφη

bride

N1 VSF · νύμφη

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νύμφη: meaning 'bride'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

έκαλλιώθησαν

became beautiful

VCI API3P · καλλιώνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλλιώνω: meaning 'became beautiful'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μαστοί

breasts

N2 NPM · μαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

άπό

from

P · άπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

άπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶνου

wine

N2 GSM · οἶνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀσμὴ

fragrance

N1 NSF · ὀσμή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀσμή: meaning 'fragrance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἱματίων

garments

N2N GPN · ἱμάτιον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἱμάτιον: meaning 'garments'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὕπὲρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὲρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντα

all / every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρωμα

spices

N3M APN · ἄρωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄρωμα: meaning 'spices'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

11 κηρίον ἀποστάζουσιν χεῖλη σου νύμφη μέλι καὶ γάλα ὑπὸ τὴν γλῶσσάν σου καὶ ὁσμὴ ἱματίων σου ὡς ὁσμὴ Λιβάνου

Your lips, bride, drip honeycomb; honey and milk are under your tongue, and the fragrance of your garments is like the fragrance of Lebanon.

honeyed lips κηρίον

Honey, milk, and Lebanon-fragrance make the bride's speech and presence into sweetness and abundance.

κηρίον

honeycomb

N2N ASN · κηρίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κηρίον: meaning 'honeycomb'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀποστάζουσιν

drip

V1 PAI3P · στάζω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

στάζω + ἀπο: meaning 'drip'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χεῖλη

lip

N3E NPN · χεῖλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεῖλος: meaning 'lip'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

νύμφη

bride

N1 VSF · νύμφη

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νύμφη: meaning 'bride'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μέλι

honey

N3T NSN · μέλι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέλι: meaning 'honey'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάλα

milk

N3 NSN · γάλα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γάλα: meaning 'milk'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὸ: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γλῶσσάν

tongue

N1S ASF · γλῶσσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γλῶσσα: meaning 'tongue'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀσμὴ

fragrance

N1 NSF · ὀσμή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀσμὴ: meaning 'fragrance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἱματίων

garments

N2N GPN · ἱμάτιον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἱμάτιον: meaning 'garments'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀσμὴ

fragrance

N1 NSF · ὀσμή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀσμὴ: meaning 'fragrance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λιβανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λιβάνου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

12 κήπος κεκλεισμένος ἀδελφή μου νύμφη κήπος κεκλεισμένος πηγή ἐσφραγισμένη

A garden enclosed is my sister, bride; a garden enclosed, a fountain sealed.

enclosed garden κήπος

The enclosed garden image stresses privacy, exclusivity, and treasured access.

κήπος

garden

N2 NSM · κήπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κήπος: meaning 'garden'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κεκλεισμένος

enclosed

VT · χππνσμ κλείω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χππνσμ κλείω: meaning 'enclosed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀδελφή

sister

N1 NSF · ἀδελφή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδελφή: meaning 'sister'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

νύμφη

daughter-in-law

N1 NSF · νύμφη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νύμφη: meaning 'daughter-in-law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κήπος

garden

N2 NSM · κήπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κήπος: meaning 'garden'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κεκλεισμένος

enclosed

VT · χππνσμ κλείω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χππνσμ κλείω: meaning 'enclosed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πηγή

spring

N1 NSF · πηγή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πηγή: meaning 'spring'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐσφραγισμένη

sealed

VT · χππνσμ σφραγίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χππνσμ σφραγίζω: meaning 'sealed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

13 ἀποστολαί σου παράδεισος ῥοῶν μετὰ καρποῦ ἀκροδρύων κύπροι μετὰ νάρδων

Your shoots are an orchard of pomegranates with choice fruits, cypresses with nards,

orchard imagery ἀποστολαί

The garden opens into abundance without losing its guarded character.

ἀποστολαί

shoots

N1 NPF · ἀποστολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀποστολή: meaning 'shoots'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

παράδεισος

paradise / garden

N2 NSM · παράδεισος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παράδεισος: meaning 'paradise'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ῥοῶν

pomegranates

N1 GPF · ῥοά

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ῥοά: meaning 'pomegranates'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μετὰ with P · μετά <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	καρποῦ fruit N2 GSM · καρπός <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification καρπός: meaning 'fruit'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἄκροδρῶν choice fruits N3U GPN · ἀκρόδρυα <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ἀκρόδρυα: meaning 'choice fruits'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	κύπροι cypresses N2 NPF · κύπρος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence κύπρος: meaning 'cypresses'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
μετὰ with P · μετά <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	νάρδων of nards N2 GPF · νάρδος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification νάρδος: meaning 'of nards'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.		

14 νάρδος καὶ κρίκος κάλαμος καὶ κιννάμωμον μετὰ πάντων ξύλων τοῦ Λιβάνου σμύρνα αλωθ μετὰ πάντων πρώτων μύρων

nard and saffron, calamus and cinnamon, with all trees of frankincense, myrrh, aloes, and all the chief spices;

spice catalog νάρδος

The spices accumulate almost liturgically, making the beloved a cultivated paradise.

νάρδος

nard

N2 NSF · νάρδος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νάρδος; meaning 'nard'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρόκος

saffron

N2 NSM · κρόκος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρόκος; meaning 'saffron'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κάλαμος

calamus

N2 NSM · κάλαμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κάλαμος; meaning 'calamus'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κιννάμωμον

cinnamon

N2N NSN · κιννάμωμον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κιννάμωμον; meaning 'cinnamon'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μετὰ

with

P · μετὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ; meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντων

all / every

A3 GPN · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς; meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ξύλων

timber / wood

N2N GPN · ξύλον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ξύλον; meaning 'timber'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λίβανος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λιβάνου; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σμύρνα

myrrh

N1S NSF · σμύρνα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σμύρνα; meaning 'myrrh'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αλωθ

aloes

N N · αλωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

αλωθ: meaning 'aloes'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετά

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντων

all / every

A3 GPN · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πρώτων

chief

A1 GPNS · πρώτος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρώτος: meaning 'chief'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μύρων

ointment

N2N GPN · μύρον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μύρον: meaning 'ointment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

15 πηγή κήπων φρέαρ ὕδατος ζῶντος καὶ ῥοιζοῦντος ἀπὸ τοῦ Λιβάνου

a fountain of gardens, a well of living water, and flowing streams from Lebanon.

fountain from Lebanon πηγή

Fountain and living water imagery deepen the sense of life-giving plenitude.

πηγή

spring

N1 NSF · πηγή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πηγή: meaning 'spring'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κήπων

of gardens

N2 GPM · κήπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κήπος: meaning 'of gardens'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

φρέαρ

well

N3T NSN · φρέαρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φρέαρ: meaning 'well'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕδατος

water

N3T GSN · ὕδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ζῶντος

living

V3 · παπγομ ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγομ ζάω: meaning 'living'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρῳζοῦντος

flowing

V2 · παπγομ ροιζέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγομ ροιζέω: meaning 'flowing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λίβανος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λιβάνου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

16 ἐξεγέρθητι βορρᾶ καὶ ἔρχου νότε διάπνευσον κῆπόν μου καὶ ῥευσάτωσαν ἀρώματά μου καταβήτω ἀδελφιδός μου εἰς κῆπον αὐτοῦ καὶ φαγέτω καρπὸν ἀκροδρύων αὐτοῦ

Awake, north wind, and come, south wind; breathe upon my garden, and let its spices flow. Let my beloved come down into his garden and eat its choice fruits.

winds invited and beloved welcomed ἐξεγέρθητι

The final invitation releases the garden to wind and beloved alike, moving praise toward consummation.

ἐξεγέρθητι

rise up

VC APD2S · ἐγείρω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐγείρω + ἐκ: meaning 'rise up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βορρᾶ

north wind

N1T VSM · βορέας

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

βορέας: meaning 'north wind'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔρχου

come

V1 PMD2S · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἔρχομαι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νότε

south wind

N2 VSM · νότος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νότος: meaning 'south wind'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

διάπνευσον

breathe upon

VA AAD2S · πνέω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πνέω + δια: meaning 'breathe upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κῆπόν

garden

N2 ASM · κῆπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κῆπος: meaning 'garden'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρέυσάτωσαν

let flow

VA AAD3P · ρέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ρέω: meaning 'let flow'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀρώματά

spices

N3M NPN · ἄρωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρωμα: meaning 'spices'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καταβήτω

let come down

VA AAD3S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

βαίνω + κατα: meaning 'let come down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀδελφιδός

beloved

N2 NSM · ἀδελφιδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κῆπον

garden

N2 ASM · κῆπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κῆπος: meaning 'garden'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φαγέτω

let him eat

VB AAD3S · ἐσθίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐσθίω: meaning 'let him eat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καρπὸν

fruit

N2 ASM · καρπός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρπός: meaning 'fruit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄκροδρῶν

choice fruits

N3U GPN · ἄκρόδρυα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄκρόδρυα: meaning 'choice fruits'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.